



Forum Produkt- information

Erstellen – Übersetzen – Publizieren

Zeit	Thema	Referent
9.30 – 10.00	Vorhang auf: Produktinformation auf der DMS 2008. Erstellen, Übersetzen, Publizieren. - Podiumsdiskussion	Moderator: Paul Buller, Chefredakteur Produkt Global, Hüthig
10.00 – 10.30	Mit Modularisierung Wissen erfolgreich verwalten	Elke Grundmann, Geschäftsführerin, Comet Communication GmbH
10.30 – 11.30	Keynote: Produktinformationen im Unternehmensprozess - Vom Informations- zum Prozessmanagement	Prof. Dr. Wolfgang Ziegler, Dozent für Technische Redaktion an der Hochschule Karlsruhe
11.30 – 12.00	Tagesaktuelle Marketing- und Vertriebsdokumente in allen Sprachen - eine Illusion?	Dr. Walter Fischer, Geschäftsführer, Fischer Computertechnik GmbH
12.00 – 12.30	Nutzen und Einführung von Redaktionssystemen für die technische Dokumentation	Stefan Freisler, Geschäftsführer, Schema GmbH
12.30 – 13.30	Podiumsdiskussion - Welche Lösung hilft dem Anwender?	Moderatorin: Elisabeth Grenzebach, Inhaberin der Agentur Wortwirtschaft
13.30 – 14.00	Globalisierung fängt bei der Sprache an - Effiziente Wege zur multilingualen Produktkommunikation	Christian Weih, Vertriebsleiter, Across Systems GmbH
14.00 – 14.30	Qualitätsmanagement in der technischen Redaktion	Alexia Hölscher, Leiterin Qualitätsmanagement, Kothes! GmbH & Co. KG
14.30 – 15.00	Automatisierte Erstellung von Katalogen in mehreren Landesgesellschaften mit Datenanbindung an SAP und Technische Dokumentation	Rainer Holthaus, Leitung Produktkommunikation & Kataloge VMH-M22, Hella KGaA Hueck & Co.
15.00 – 15.30	Systematische und effiziente Datenpflege in einem webbasierten PIM-System, Prinausleitung online per Knopfdruck	Markus Becker, Geschäftsführender Gesellschafter, Tandeo Spanntechnik GmbH
15.30 – 16.30	Podiumsdiskussion - Quo Vadis internationale Produkt-Kommunikation?	Moderatorin: Prof. Dr. Sissi Closs, Geschäftsführerin, Comet Communication GmbH

